

## 329529-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge čišćenja zgrada – Unterhalts-, Grund- und Sonderreinigung HGT

OJ S 92/2026 13/05/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Landkreis Traunstein

E-pošta: [Ausschreibungen@traunstein.bayern](mailto:Ausschreibungen@traunstein.bayern)

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Obrazovanje

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Unterhalts-, Grund- und Sonderreinigung HGT

Opis: für folgende Gebäude: Hertzhaimer-Gymnasium Trostberg mit Turnhalle

Identifikacijska oznaka postupka: 30732bd5-42d7-4917-954d-9732dae294b4

Interna identifikacijska oznaka: 2026\_Rei\_HGT

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90911200 Usluge čišćenja zgrada

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Trostberg

Poštanski broj: 83308

Zemlja – podregija (NUTS): Traunstein (DE21M)

Zemlja: Njemačka

##### 2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Der Bieter hat anzugeben inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür ist die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben. Angebote können ausschließlich von registrierten Bewerbern über die Vergabepattform ([www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) bzw. iTWOtender) in Textform eingereicht werden. Die Kommunikation (Fragen, Auskünfte) erfolgt ausschließlich über die Vergabepattform. Dabei ist das Tool Frage stellen bzw. Fragen/Antworten zu verwenden.

##### Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

##### 2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi, Obavijest

## 5. Grupa

---

### 5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Unterhalts-, Grund- und Sonderreinigung HGT

Opis: für folgende Gebäude: Hertzhaimer-Gymnasium Trostberg mit Turnhalle

Interna identifikacijska oznaka: 2026\_Rei\_HGT

#### 5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90911200 Usluge čišćenja zgrada

##### **Opcije:**

Opis opcija: 2 Verlängerungsoptionen bis zu jeweils 12 Monate

#### 5.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Trostberg

Poštanski broj: 83308

Zemlja – podregija (NUTS): Traunstein (DE21M)

Zemlja: Njemačka

#### 5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/09/2026

Datum završetka trajanja: 31/08/2028

#### 5.1.6. Opće informacije

##### **Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne

Dodatne informacije: -

#### 5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

#### 5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi, Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: Eine Eigenerklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens, sowie zum Umsatz mit Gebäudereinigungsleistungen, jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, ist abzugeben. Der Mindestumsatz im Bereich Unterhaltsreinigung beträgt 500.000 € p. a. netto.(Vordruck 02) Das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. §§ 123 und 124 GWB ist mit einer Eigenerklärung nachzuweisen. (Vordruck 03) Der Bieter erklärt, dass er die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialabgaben, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt. (Vordruck 04)

Kriterij: Reference na određene radove

Opis kriterija odabira: Der Bieter benennt mindestens drei Referenzen zu in den letzten drei Jahren erbrachten, mit dem Ausschreibungsgegenstand nach Art und Volumen (über 100.000 € brutto) vergleichbaren Leistungen. Die genannten Referenzen müssen eine Dienstleistungsdauer von 2 Jahren aufweisen und das Vertragsverhältnis muss aktuell noch bestehen. (Vordruck 05)

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga

Opis kriterija odabira: Der Bieter erklärt seine technische Leistungsfähigkeit (Mitarbeiter, Fachkunde) durch Angabe der durchschnittlichen Anzahl des beschäftigten Personals in den Jahren 2024 und 2025 und weitere Angaben zu Fachkräften. (Vordruck 06)

Kriterij: Upis u relevantni profesionalni registar

Opis kriterija odabira: Der Bieter erklärt, dass er zur Ausführung von zulassungspflichtigen Handwerken gem. der Handwerksordnung Anlage A in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.09.1998 (BGBl. I S. 3074, 2006 I S. 2095), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 5.12.2012 (BGBl. I S. 2415,2416), im Sinne der Leistungsbeschreibung berechtigt sind. Für die entsprechenden zulassungspflichtigen Arbeiten besitze der Bieter die entsprechende Eintragung bei der zuständigen Handwerkskammer. Ihm ist bewusst, dass er die Leistung im eigenen Betrieb ausführen muss und nur mit Zustimmung des Auftraggebers sie an Nachunternehmer übertragen darf, die eine entsprechende Eintragung bei der zuständigen Handwerkskammer für das/ die zulassungspflichtige/-n Handwerk/-e besitzen. (Vordruck 07)

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung durch Vorlage der Versicherungspolice (Kopien nicht älter als sechs Monate ausreichend) oder einer Bestätigung des Versicherers (Kopien nicht älter als sechs Monate ausreichend) mit folgenden Mindestdeckungssummen je Schadensfall: für Personenschäden 3.000.000 € für Sachschäden 1.000.000 € für Umweltschäden 500.000 € Vermögensschäden 1.000.000 € für Schlüsselverlustschäden 250.000 € Die vorgenannten Versicherungssummen müssen in einem Versicherungsjahr mindestens zweifach zur Verfügung stehen. Falls der Bewerber die Versicherungen nicht in der verlangten Höhe abgeschlossen hat, reicht ersatzweise die Bestätigung der Versicherung, dass sie im Zuschlagsfall die verlangten Deckungshöhen zusagt (Kopie nicht älter als drei Monate ausreichend).

Kriterij: Omjer podugovaranja

Opis kriterija odabira: Beabsichtigt der Bieter, Teile der Leistung von anderen Unternehmen ausführen zu lassen, so muss er diese und den Nachunternehmer in seinem Angebot benennen. (Vordruck 8 und 9)

#### **5.1.10. Kriteriji za dodjelu**

**Kriterij:**

Vrsta: Cijena

Opis: Preis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 60

**Kriterij:**

Vrsta: Kvaliteta

Opis: Darstellung Qualitätssicherung und Mängelbeseitigung

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (točke, točan)

**5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 22/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/1/tenderId/296808>

**Ad hoc komunikacijski kanal:**

Naziv: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

**5.1.12. Uvjeti nabave**

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 36 Dani

**Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:**

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Nach Ermessen können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden.

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: ne

Plaćanje će biti elektroničko: da

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

**5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Informacije o rokovima za preispitivanje: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die

behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Službeno ime: Landkreis Traunstein  
Registracijski broj: 0918900000 0053 69  
Odjel: SG 1.51 Hochbau und Bildung  
Poštanska adresa: Papst-Benedikt-XVI.-Platz  
Grad: Traunstein  
Poštanski broj: 83278  
Zemlja – podregija (NUTS): Traunstein (DE21M)  
Zemlja: Njemačka  
Kontaktna točka: SG 1.51 Hochbau und Bildung  
E-pošta: [Ausschreibungen@traunstein.bayern](mailto:Ausschreibungen@traunstein.bayern)  
Tel.: +49 861 58 440  
Faks: +49 861 58 9 440  
Internet: <https://traunstein.bayern>  
Profil kupca: <https://www.traunstein.bayern>  
**Uloge ove organizacije:**  
Kupac

### 8.1. ORG-0002

Službeno ime: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern  
Registracijski broj: t:08921762411  
Poštanska adresa: Maximilianstraße 39  
Grad: München  
Poštanski broj: 80538  
Zemlja – podregija (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Tel.: +49 89 2176 2411  
**Uloge ove organizacije:**  
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

### 8.1. ORG-0004

Službeno ime: SG 1.51 Hochbau und Bildung

Registracijski broj: t:086158440  
Odjel: SG 1.51 Hochbau und Bildung  
Poštanska adresa: Papst-Benedikt-XVI.-Platz  
Grad: Traunstein  
Poštanski broj: 83278  
Zemlja – podregija (NUTS): Traunstein (DE21M)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [ausschreibungen@traunstein.bayern](mailto:ausschreibungen@traunstein.bayern)  
Tel.: +49 861 58 440  
Faks: +49 861 58 9 440  
Internet: <https://traunstein.bayern>  
**Uloge ove organizacije:**  
Pružatelj usluga javne nabave

#### 8.1. ORG-0005

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83  
Grad: Bonn  
Poštanski broj: 53119  
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Zemlja: Njemačka  
E-pošta: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Tel.: +49228996100  
**Uloge ove organizacije:**  
TED eSender

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: e101fa3e-2fc2-474d-9fae-a20377801b1b - 01  
Vrsta obrasca: Nadmetanje  
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim  
Podvrsta obavijesti: 16  
Datum slanja obavijesti: 12/05/2026 14:51:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme  
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački  
Broj objave obavijesti: 329529-2026  
Broj izdanja SL S-a: 92/2026  
Datum objave: 13/05/2026